

# PHILIPS

## VoiceTracer

### Înregistrator audio

DVT4110  
DVT6110  
DVT7110  
DVT8110



# Manual de utilizare

# Cuprins

---

<b>1</b>	<b>Important</b>	<b>3</b>
<b>2</b>	<b>Înregistratorul dumneavoastră audio</b>	
	VoiceTracer	6
	Caracteristici principale ale produsului	6
	Ce se află în cutie	6
	Prezentare generală a dispozitivului dumneavoastră audio	7
<b>3</b>	<b>Primii pași</b>	<b>8</b>
	Încărcarea bateriei	8
	Pornirea și oprirea dispozitivului	8
	Blocarea tastelor	8
	Conectarea la un computer	9
	Setarea datei și orei	9
	Setarea limbii pentru interfața dispozitivului cu utilizatorul	9
<b>4</b>	<b>Înregistrarea</b>	<b>10</b>
	Înregistrarea unui fișier	10
	Editarea unui fișier	10
<b>5</b>	<b>Redarea</b>	<b>12</b>
	Redarea fișierelor	12
	Ștergerea fișierelor	12
<b>6</b>	<b>Setări</b>	<b>13</b>
	Modul Setări	13
	Setările pentru înregistrări	13
	Setările pentru redare	14
	Setările pentru dispozitiv	14
<b>7</b>	<b>Conectarea la aplicația VoiceTracer</b>	<b>16</b>
<b>8</b>	<b>Cum se utilizează microfonul pentru întâlniri (numai pentru DVT8110)</b>	<b>17</b>
<b>9</b>	<b>Conectarea la camera video (numai pentru DVT7110)</b>	<b>18</b>
<b>10</b>	<b>Gestionarea dispozitivului și a datelor</b>	<b>19</b>
	Transferul datelor pe computer	19
	Resetarea dispozitivului	19
	Resetarea datelor	20
	Resetarea setărilor	20
	Actualizarea dispozitivului dumneavoastră	20
<b>11</b>	<b>Depanarea</b>	<b>22</b>
<b>12</b>	<b>Date tehnice</b>	<b>23</b>

# 1 Important

Nu efectuați niciun fel de ajustări și modificări care nu sunt descrise în acest manual. Urmați toate instrucțiunile de siguranță pentru a asigura funcționarea corectă a dispozitivului. Producătorul nu își asumă nicio răspundere pentru daunele rezultate din nerespectarea instrucțiunilor de siguranță.

## Instrucțiuni de siguranță

- Protejați dispozitivul de ploaie și lichide pentru a preveni deteriorarea dispozitivului sau producerea unui scurtcircuit.
- Nu expuneți dispozitivul la căldura excesivă cauzată de amplasarea acestuia pe un dispozitiv de încălzire sau în lumina directă a soarelui.
- Protejați cablurile împotriva deteriorărilor cauzate de prinderea acestora, în special la mufe și în locurile în care cablurile ies din carcasă.
- Nu efectuați nici un fel de operațiuni de întreținere care nu sunt descrise în acest manual de utilizare. Nu dezamblați dispozitivul în componentele sale pentru a efectua reparații. Dispozitivul poate fi reparat numai în centrele de service autorizate.
- Toate dispozitivele wireless pot fi sensibile la interferențe, ceea ce ar putea afecta performanța.
- Efectuați copii de rezervă ale datelor și înregistrărilor dumneavoastră. Garanția producătorului nu acoperă pierderea datelor rezultată în urma acțiunilor utilizatorului.

## Baterie integrată reîncărcabilă

- Acest dispozitiv conține o baterie litiu-polimer integrată care nu trebuie înlocuită de către client. Bateria nu poate fi înlocuită decât în centrele de service autorizate sau de către un partener Philips autorizat pentru echipamentele de dictare.
- Bateriile conțin substanțe care pot polua mediul înconjurător. Bateriile uzate trebuie predate la un punct oficial de colectare.

## Resetarea datelor

Philips VoiceTracer are o memorie internă cu capacitate de stocare integrată de 8 GB. Dacă doriți să efectuați o resetare la valorile din fabrică, respectați următoarele măsuri de precauție:

- Efectuați copii de rezervă ale datelor și înregistrărilor dumneavoastră. Efectuarea unei resetări a datelor la valorile din fabrică va șterge toate datele de pe dispozitivul dumneavoastră.
- Formatarea memoriei pe un computer poate crea incompatibilități cu dispozitivul dumneavoastră. Formatați memoria doar pe dispozitiv.

## Protejarea auzului

Respectați următoarele indicații atunci când utilizați căști:

- Setati volumul la un nivel moderat și nu folosiți căștile pentru a asculta pe perioade de timp excesiv de lungi.
- Aveți grijă deosebită să evitați ajustarea volumului la un nivel la care auzul dumneavoastră nu poate face față.
- Nu ridicați volumul la un nivel atât de ridicat încât să nu puteți auzi ce se întâmplă în jurul dumneavoastră.
- În situații potențial periculoase, fiți deosebit de atenți sau întrerupeți temporar utilizarea.
- Nu utilizați căștile în timp ce conduceți un vehicul motorizat, faceți plimbări cu bicicleta, practicați skateboarding-ul etc. Puteți fi un pericol pentru dumneavoastră și pentru ceilalți participanți la trafic și, posibil, puteți încălca legea.

## Copii mici

Dispozitivul și îmbunătățirile acestuia pot conține piese mici. Nu le lăsați la îndemâna copiilor mici.

## Interferența cu dispozitivele medicale

Funcționarea oricărui echipament de transmisie radio poate interfera cu funcționalitatea dispozitivelor medicale protejate inadecvat. Consultați un medic sau consultați producătorul dispozitivului medical pentru a stabili dacă dispozitivul medical în cauză este protejat în mod adecvat față de energia externă în gama de radiofrecvență (RF) sau dacă aveți întrebări. Opriți dispozitivul în unitățile de asistență medicală atunci când reglementările postate în aceste zone vă impun să faceți acest lucru. Spitalele sau unitățile de asistență medicală pot utiliza echipamente care ar putea fi sensibile la energia externă RF.

## Dispozitive medicale implantate

VoiceTracer conține componente care emit unde electromagnetice. Undele electromagnetice pot interfera cu funcționarea dispozitivelor medicale implantate, cum ar fi stimulatoarele cardiace sau defibrilatoarele cardioverter implantate. Producătorii de dispozitive medicale recomandă menținerea unei distanțe de separare de cel puțin 15,3 cm (6 inch) între un dispozitiv wireless și un dispozitiv medical implantat pentru a evita potențialele interferențe cu dispozitivul medical. Persoanele care au astfel de dispozitive ar trebui:

- Să păstreze întotdeauna dispozitivul wireless la mai mult de 15,3 cm (6 inch) distanță față de dispozitivul medical atunci când dispozitivul wireless este pornit.
- Să nu poarte dispozitivul wireless într-un buzunar de la piept.
- Să oprească imediat dispozitivul wireless dacă există vreun motiv să suspecteze că are loc interferența.

- Să citească și să urmeze instrucțiunile primite de la producătorul dispozitivului medical implantat.

Dacă aveți întrebări despre utilizarea dispozitivului dumneavoastră wireless cu un dispozitiv medical implantat, consultați-vă furnizorul de servicii medicale.

## Aparate auditive

Unele dispozitive digitale wireless pot interfera cu unele aparate auditive. Dacă se produce interferența, consultați-vă furnizorul de servicii.

## Vehicule

Semnalele RF pot afecta sistemele electronice necorespunzător instalate sau necorespunzător protejate aflate în vehiculele cu motor, cum ar fi sistemele electronice de injecție de combustibil, sistemele electronice de frânare anti-derapaj (anti-blocare), sistemele electronice de control al vitezei și sistemele de airbag. Pentru mai multe informații, consultați producătorul vehiculului dumneavoastră sau al oricărui echipament adăugat sau reprezentantul respectivului producător.

Numai personalul calificat ar trebui să efectueze service la dispozitiv sau să îl instaleze într-un vehicul. Instalarea defectuoasă sau service-ul defectuos pot fi periculoase și pot invalida orice garanție care se poate aplica dispozitivului.

Verificați periodic dacă toate echipamentele dispozitivelor wireless din vehiculul dumneavoastră sunt montate corect și funcționează corect. Nu depozitați și nu transportați lichide, gaze sau materiale explozive inflamabile în același compartiment ca dispozitivul, piesele sale sau accesoriile sale. Pentru vehiculele echipate cu airbag, nu uitați că airbag-urile se umflă cu forță de valoare mare.

## Utilizare în aeronave

Transmițătoarele wireless pot afecta negativ funcționarea altor echipamente electronice, provocând funcționarea defectuoasă a acestora. Opriti dispozitivul atunci când călătoriți cu aeronave.

## Restricții legale privitoare la înregistrare

- Utilizarea funcției de înregistrare a dispozitivului este supusă restricțiilor legale care se pot aplica în țara dumneavoastră. De asemenea, ar trebui să respectați confidențialitatea și drepturile personale ale terților dacă înregistrați discuții sau prelegeri.
- Dacă doriți să înregistrați convorbirile telefonice, verificați dacă acest lucru este legal în țara dumneavoastră. În anumite țări, puteți fi supus

obligației legale de a informa persoana cu care conversați la telefon că înregistrați conversația.

## Curățare și dezinfectare

- Înainte de curățare, deconectați toate cablurile de la dispozitiv.
- Pentru a curăța dispozitivul, utilizați o lavetă moale și uscată.
- Pentru a dezinfecta dispozitivul, utilizați produse pentru dezinfectarea suprafețelor din zonele clinice și a echipamentelor de îngrijire a pacienților, cum ar fi șervețele dezinfectante pentru suprafețe.
- Nu folosiți substanțe chimice agresive sau detergenți puternici.
- Evitați formarea umezelii în deschideri.
- Nu frecăți și nu loviți suprafața cu nimic dur sau ascuțit, deoarece o astfel de acțiune poate zgâria sau deteriora permanent suprafața.

## Eliminarea produsului dumneavoastră vechi

### Europa

Simbolul unui coș cu roți barat cu litera X atașat unui produs indică faptul că produsul respectiv este reglementat de Directiva Europeană 2011/65/UE. Vă rugăm să vă informați despre sistemul local de colectare separată a produselor electrice și electronice. Vă rugăm să acționați conform regulilor locale și să nu eliminați produsele dumneavoastră vechi împreună cu deșeurile menajere obișnuite. Eliminarea corectă a produselor vechi ajută la prevenirea potențialelor consecințe negative asupra mediului și asupra sănătății umane.



### Statele Unite

#### Baterie Li-ion reîncărcabilă:

- Produsul dumneavoastră este proiectat și fabricat cu materiale și componente de înaltă calitate, care pot fi reciclate și reutilizate. Pentru informații privind reciclarea, vă rugăm să contactați unitățile locale de gestionare a deșeurilor sau să vizitați [www.recycle.philips.com](http://www.recycle.philips.com).
- Acest aparat conține o baterie reîncărcabilă litiu-ion care trebuie eliminată corect.
- Pentru informații despre eliminarea bateriei, contactați autoritățile orașului dumneavoastră. De asemenea, puteți suna la 1-800-822-8837 sau puteți vizita [www.call2recycle.org](http://www.call2recycle.org) pentru locații de predare/eliminare a bateriei.
- Pentru asistență, vizitați site-ul nostru web [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) sau apelați numărul cu apel gratuit 1-800-243-3050.

### Baterie NiMH reîncărcabilă:

- Produsul dumneavoastră este proiectat și fabricat cu materiale și componente de înaltă calitate, care pot fi reciclate și reutilizate. Pentru informații privind reciclarea, vă rugăm să contactați unitățile locale de gestionare a deșeurilor sau să vizitați [www.recycle.philips.com](http://www.recycle.philips.com).
- Acest aparat conține o baterie reîncărcabilă NiMH care trebuie eliminată corect.
- Pentru informații despre eliminarea bateriei, contactați autoritățile orașului dumneavoastră. De asemenea, puteți suna la 1-800-822-8837 sau puteți vizita [www.call2recycle.org](http://www.call2recycle.org) pentru locații de predare/ eliminare a bateriei.
- Pentru asistență, vizitați site-ul nostru web [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) sau apelați numărul cu apel gratuit 1-800-243-3050.

## Canada

### Baterie Li-ion reîncărcabilă:

- Produsul dumneavoastră este proiectat și fabricat cu materiale și componente de înaltă calitate, care pot fi reciclate și reutilizate. Pentru informații privind reciclarea, vă rugăm să contactați unitățile locale de gestionare a deșeurilor sau să vizitați [www.recycle.philips.com](http://www.recycle.philips.com).
- Acest aparat conține o baterie reîncărcabilă litiu-ion care trebuie eliminată corect.
- Pentru informații despre eliminarea bateriei, contactați autoritățile orașului dumneavoastră. De asemenea, puteți suna la 888-224-9764 sau puteți vizita [www.call2recycle.ca](http://www.call2recycle.ca) pentru locații de predare/ eliminare a bateriei.
- Pentru asistență, vizitați site-ul nostru web [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) sau apelați numărul cu apel gratuit 1-800-243-7884.

### Baterie NiMH reîncărcabilă:

- Produsul dumneavoastră este proiectat și fabricat cu materiale și componente de înaltă calitate, care pot fi reciclate și reutilizate. Pentru informații privind reciclarea, vă rugăm să contactați unitățile locale de gestionare a deșeurilor sau să vizitați [www.recycle.philips.com](http://www.recycle.philips.com).
- Acest aparat conține o baterie reîncărcabilă NiMH care trebuie eliminată corect.
- Pentru informații despre eliminarea bateriei, contactați autoritățile orașului dumneavoastră.
- De asemenea, puteți suna la 888-224-9764 sau puteți vizita [www.call2recycle.ca](http://www.call2recycle.ca) pentru locații de predare/ eliminare a bateriei.

- Pentru asistență, vizitați site-ul nostru web [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) sau apelați numărul cu apel gratuit 1-800-243-7884

## Despre acest manual de utilizare

În paginile următoare găsiți o prezentare generală rapidă a dispozitivului dumneavoastră. Pentru descrierea detaliată, consultați capitolele următoare ale acestui manual. Citiți cu atenție instrucțiunile.

### Simboluri utilizate



#### Sugestie

- Acest simbol identifică informațiile care vă ajută să vă utilizați dispozitivul mai eficient și mai simplu.



#### Notă

- Acest simbol indică notificările pe care trebuie să le respectați la manipularea sau operarea dispozitivului.



#### Atenționare

- Acest simbol avertizează asupra deteriorării dispozitivului și asupra posibilelor pierderi de date. Se pot produce deteriorări ca urmare a manipulării necorespunzătoare.

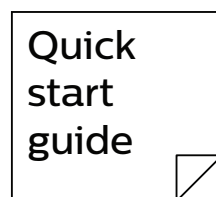
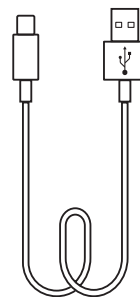
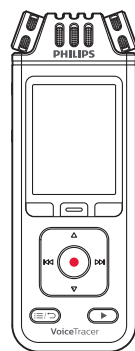
## 2 Înregistratorul dumneavoastră audio VoiceTracer

Suntem încântați că ați ales un dispozitiv Philips. Vizitați site-ul nostru web pentru asistență completă, cum ar fi manuale de utilizare, descărcări de software, informații despre garanție și multe altele: [www.philips.com/dictation](http://www.philips.com/dictation).

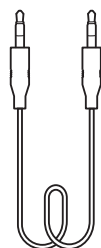
### Caracteristici principale ale produsului

- Calitate superioară a înregistrării
- Scene audio
- Înregistrare activată prin voce
- Înregistrare în format MP3 și PCM
- Afișaj color mare
- Memorie internă de 8 GB
- Baterie cu durată de viață lungă

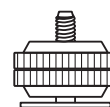
### Ce se află în cutie



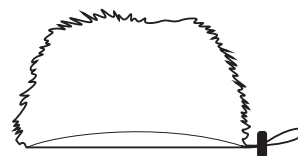
DVT7110



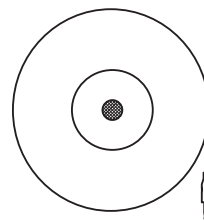
DVT7110



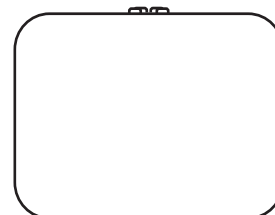
DVT7110



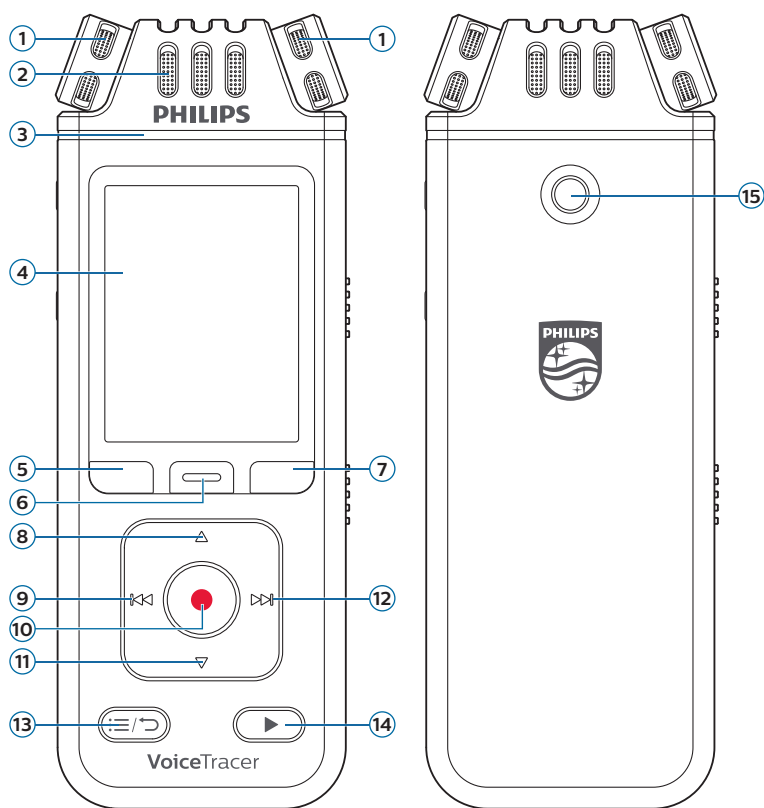
DVT8110



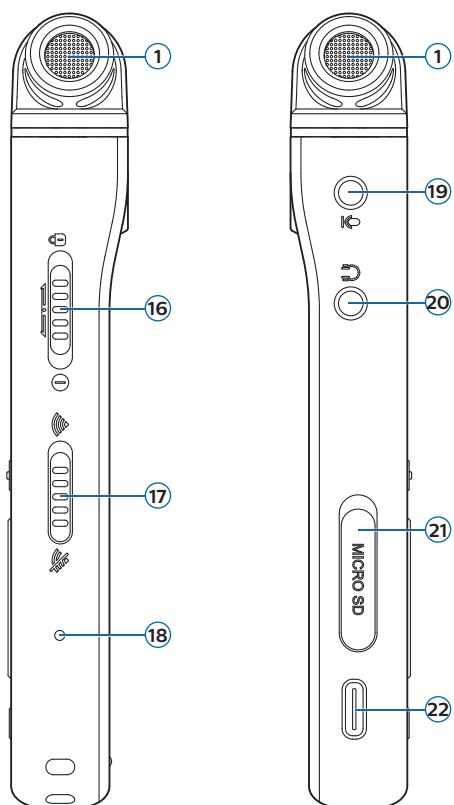
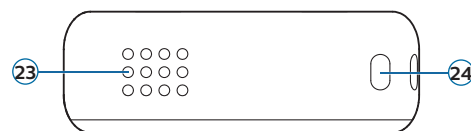
DVT8110



## Prezentare generală a dispozitivului dumneavoastră audio



- ① Microfon cu acoperire de 360°
- ② Microfon direcțional
- ③ LED de înregistrare/stare
- ④ Afîșaj
- ⑤ Buton funcțional stînga
- ⑥ Buton funcțional mijloc
- ⑦ Buton funcțional dreapta
- ⑧ Buton de deplasare în sus
- ⑨ Buton de deplasare înapoi
- ⑩ Buton de înregistrare
- ⑪ Buton de deplasare în jos
- ⑫ Buton de deplasare înainte
- ⑬ Buton pentru lista de fișiere/înapoi
- ⑭ Buton de redare/oprire redare
- ⑮ Orificiu filetat pentru trepid
- ⑯ Comutator de alimentare/blocare
- ⑰ Comutator de activare/dezactivare Wi-Fi
- ⑱ Buton de resetare
- ⑲ Jack pentru microfon extern
- ⑳ Jack pentru căști
- ㉑ Fantă pentru card MicroSD
- ㉒ Port USB Tip C
- ㉓ Difuzor
- ㉔ Orificiu pentru curelușă pentru încheietura  
mîinii



## 3 Primii pași



### Atenționare


- Înainte de a conecta dispozitivul dumneavoastră VoiceTracer, citiți instrucțiunile de siguranță (consultați [Instrucțiuni de siguranță](#)).

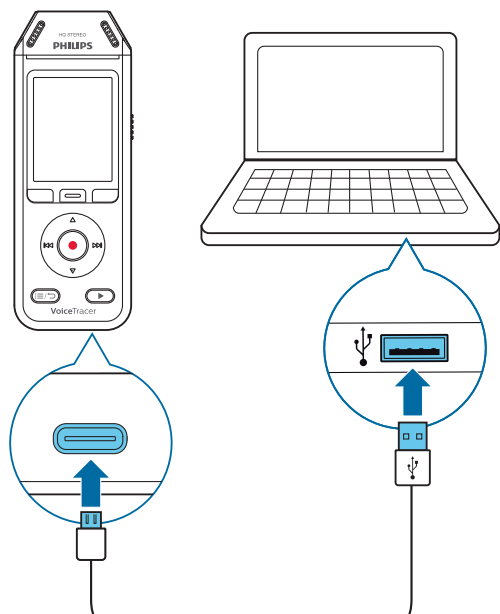
## Încărcarea bateriei

Încărcați bateria integrată înainte de a utiliza dispozitivul pentru prima dată sau dacă nu l-ați utilizat pentru o perioadă lungă de timp. Dacă bateria este complet descărcată și dispozitivul se oprește, lăsați bateria să se încarce un timp înainte de a porni dispozitivul.



### Notă

- Un ciclu de încărcare complet durează aproximativ 3 ore.
- Înainte de a încărca bateria prin intermediul computerului, asigurați-vă că acesta este pornit.
- Dispozitivul nu poate fi operat manual în timp ce este conectat la un computer.
- Când este afișată pictograma  de baterie slabă, încărcați prompt dispozitivul.
- Dacă încărcați dispozitivul prin intermediul unui computer în loc să utilizați o unitate de alimentare, viteza de încărcare ar putea scădea din cauza unui curent de încărcare mai mic. Pentru încărcare rapidă, utilizați o unitate de alimentare USB (nu este inclusă).

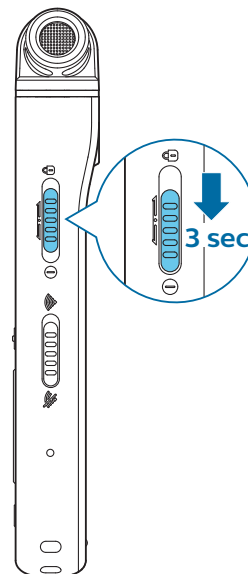


- ↳ Pe ecran apare o pictogramă de încărcare a bateriei și LED-ul de înregistrare/stare luminează intermitent în portocaliu timp de câteva secunde.

## Pornirea și oprirea dispozitivului

Pentru a porni sau a opri dispozitivul:

- Glisați în jos și mențineți comutatorul de alimentare din partea dreaptă a dispozitivului timp de trei secunde.



## Blocarea tastelor

Vă puteți bloca dispozitivul atunci când este activ pentru a împiedica orice operațiuni nedorite cu dispozitivul și orice acces neautorizat la dispozitiv.

Pentru a bloca dispozitivul:

- Glisați în sus comutatorul de alimentare din partea dreaptă a dispozitivului către simbolul de blocare.
  - ↳ Pe ecran apare pentru scurt timp simbolul de blocare.
  - ↳ Toate tastele sunt acum blocate.

Pentru a debloca dispozitivul:

- Glisați în jos comutatorul de alimentare.
  - ↳ Pe ecran apare pentru scurt timp simbolul de deblocare.



---

## Conectarea la un computer

Puteți utiliza înregistratorul dumneavoastră ca dispozitiv USB de stocare masivă pentru a stoca fișierele, a efectua copii de rezervă ale fișierelor și a muta fișierele în mod convenabil. Conectați dispozitivul la un computer cu un cablu USB. Înregistratorul dumneavoastră va fi recunoscut automat ca dispozitiv de stocare masivă. Nu este necesar să instalați niciun software.

Pentru mai multe informații despre modul de conectare a dispozitivului dumneavoastră la un computer, consultați ilustrația din [Încărcarea bateriei](#).



### Atenționare

- Nu deconectați cablul USB de la dispozitiv în timp ce transferați fișiere. Această acțiune ar putea cauza pierderi de date.



### Notă

- Dispozitivul nu poate fi operat manual în timp ce este conectat la un computer.

---

## Setarea datei și orei

Puteți schimba întotdeauna data și ora, precum și formatul de timp, pe dispozitiv.

- 1 În modul Opre, apăsați butonul funcțional dreapta pentru a deschide panoul de setări.
- 2 Apăsați butonul de înregistrare pentru a selecta **All settings** (Toate setările).
- 3 Apăsați butonul funcțional dreapta pentru a accesa Device settings (Setări dispozitiv).
- 4 Apăsați butonul de deplasare în jos pentru a naviga la **Date & time** (Data și ora) și apoi apăsați butonul de înregistrare pentru a confirma.
- 5 Apăsați butoanele de deplasare în sus/în jos pentru a naviga la setarea dorită de dumneavoastră pentru **Date** (Dată), **Date format** (Format dată) și **Time** (Oră). Utilizați butoanele de deplasare înainte/înapoi pentru a modifica setarea cu valoarea dorită de dumneavoastră.
- 6 Apăsați butonul de înregistrare pentru a confirma setările pe care le-ați efectuat.
- 7 Apăsați butonul de deplasare înapoi pentru a reveni la ecranul modului Opre.

---

## Setarea limbii pentru interfața dispozitivului cu utilizatorul

Puteți schimba întotdeauna limba pentru interfața dispozitivului cu utilizatorul.

- 1 În modul Opre, apăsați butonul funcțional dreapta pentru a deschide panoul de setări.
- 2 Apăsați butonul de înregistrare pentru a selecta **All settings** (Toate setările).
- 3 Apăsați butonul funcțional dreapta pentru a accesa Device settings (Setări dispozitiv).
- 4 Apăsați butonul de înregistrare pentru a selecta **Language** (Limbă).
- 5 Apăsați butoanele de deplasare în sus/în jos pentru a naviga la limba dorită de dumneavoastră și apoi apăsați butonul de înregistrare pentru a confirma selecția pe care ați efectuat-o.
- 6 Apăsați butonul de deplasare înapoi pentru a reveni la ecranul modului Opre.

# 4 Înregistrarea


## Înregistrarea unui fișier





Notă

- Aveți grijă să nu acoperiți microfonul atunci când înregistrați. Această acțiune ar putea avea ca rezultat o calitate mai scăzută a înregistrării.
- Dacă timpul de înregistrare al înregistrării dumneavoastră curente depășește capacitatea de stocare disponibilă, înregistrarea se va opri. În acest caz, ștergeți fișiere din dispozitivul dumneavoastră pentru a obține mai mult spațiu de stocare disponibil.

### Înainte de a începe înregistrarea:

- Asigurați-vă că în bateria dispozitivului dumneavoastră a rămas suficientă energie. Atunci când bateria este aproape descărcată, veți vedea pictograma de baterie slabă 
  - ↳ Dispozitivul se va opri și înregistrarea dumneavoastră curentă va fi salvată automat.
- Mai întâi selectați folderul în care doriți să salvați înregistrarea dumneavoastră. Pentru mai multe informații, consultați [Pornirea unei înregistrări noi](#). Puteți stoca 100 de fișiere în fiecare din folderele A, B, C și D. Dacă unul dintre foldere este plin, înregistrările dumneavoastră ulterioare vor fi stocate automat în folderul următor.
- Vă recomandăm să efectuați o înregistrare de test pentru a găsi presetările cele mai potrivite pentru înregistrarea dumneavoastră și pentru a obține cele mai bune rezultate de înregistrare.

### Pornirea unei înregistrări noi

- 1 În modul Opre, apăsați butonul funcțional stânga  pentru a porni o nouă înregistrare.
  - ↳ Este afișat ecranul pentru modul Fișier nou.
- 2 Apăsați butonul funcțional dreapta pentru a deschide panoul de setări .

#### Pentru a selecta un folder în care să salvați înregistrarea

- Apăsați butoanele de deplasare în sus/în jos pentru a naviga la **Folder** (Folder) și apoi apăsați butonul de înregistrare pentru a confirma selecția pe care ați efectuat-o. Apăsați butoanele de deplasare în sus/în jos pentru a naviga la folderul în care doriți să salvați noua dumneavoastră înregistrare și apoi apăsați butonul de înregistrare pentru a confirma selecția pe care ați efectuat-o. Pentru a reveni la ecranul modului Opre, apăsați butonul de deplasare înapoi.

#### Pentru a ajuta setările pentru înregistrarea dumneavoastră:

- Apăsați butoanele de deplasare în sus/în jos pentru a naviga la setarea dorită de dumneavoastră și apoi apăsați butonul de înregistrare pentru a confirma selecția pe care ați efectuat-o. Pentru a reveni la ecranul modului Opre, apăsați butonul de deplasare înapoi.
- 3 Apăsați butonul de înregistrare pentru a porni înregistrarea.
    - ↳ Este afișat ecranul de înregistrare.
    - ↳ LED-ul de înregistrare/stare luminează în roșu.
  - 4 Apăsați din nou butonul de înregistrare pentru a opri înregistrarea.
    - ↳ Înregistrarea este salvată în folderul pre-selectat.

## Editarea unui fișier

În modul Opre puteți edita înregistrările existente prin adăugare la finalul unei înregistrări sau prin suprascrierea unei înregistrări.

**Append (Adăugare la final):** Adăugați porțiuni de înregistrare suplimentare la finalul unei înregistrări existente.

**Overwrite (Suprascriere):** Suprascrieți o porțiune de înregistrare existentă începând de la orice punct din cadrul înregistrării.

### Pentru a adăuga la final o porțiune înregistrată:

În modul Opre al unui fișier existent, apăsați butonul de înregistrare.

- Dacă cursorul barei de progres audio se află la finalul înregistrării:
  - ↳ Este afișat ecranul de înregistrare și o porțiune de înregistrare nouă este adăugată la sfârșitul fișierului dumneavoastră.
- Dacă cursorul barei de progres audio se află la începutul înregistrării:
  - ↳ Se deschide panoul de editare.
  - ↳ Apăsați butoanele de deplasare în sus/în jos pentru a naviga la **Append** (Adăugare la final) și apoi apăsați butonul de înregistrare pentru a confirma selecția pe care ați efectuat-o.
  - ↳ Este afișat ecranul de înregistrare și o porțiune de înregistrare nouă este adăugată la sfârșitul fișierului dumneavoastră.


### Pentru a suprascrie o porțiune înregistrată:

- 1 În modul Redare, apăsați butonul de redare/oprire redare pentru a opri redarea la partea dorită de dumneavoastră.

- 2 Apăsați butonul de înregistrare.  
↳ Se deschide panoul de editare.
- 3 Apăsați butoanele de deplasare în sus/în jos pentru a naviga la **Overwrite** (Suprascriere) și apoi apăsați butonul de înregistrare pentru a confirma selecția pe care ați efectuat-o.  
↳ Este afișat ecranul de înregistrare și o nouă înregistrare pornește din locul în care ați oprit redarea.



#### Sugestie

- Dacă doriți întotdeauna să adăugați la final sau să suprascrieți o parte de înregistrare și nu doriți ca panoul de editare să se deschidă de fiecare dată, apăsați butonul funcțional dreapta pentru a deschide panoul de setări . Apăsați butonul de deplasare în jos pentru a naviga la **Edit mode** (Mod Editare) și apoi selectați **Append** (Adăugare la final) sau **Overwrite** (Suprascriere).

# 5 Redarea

## Redarea fișierelor



### Notă

- Dacă aveți căști conectate la VoiceTracer, difuzoarele integrate sunt dezactivate.

### Pornirea și oprirea redării

- 1 În modul Opre, apăsați butonul Previous track (Pista anterioară) sau butonul Next track (Pista următoare) pentru a naviga la înregistrarea dorită. Pentru a porni redarea, apăsați butonul de redare/oprire redare.  
↳ Indicatorul de înregistrare/redare luminează în verde.  
  
Ca alternativă, apăsați butonul pentru lista de fișiere și apoi apăsați butoanele de deplasare în sus/în jos pentru a naviga la înregistrarea dorită. Pentru a porni redarea, apăsați butonul de redare/oprire redare.
- 2 Pentru a ajusta volumul, apăsați butoanele de deplasare în sus/în jos.
- 3 Pentru a opri redarea, apăsați butonul de redare/oprire redare.
- 4 Pentru a continua redarea, apăsați din nou butonul de redare/oprire redare.

### Derularea rapidă înapoi sau derularea rapidă înainte


- În modul Redare sau în modul Opre, apăsați și mențineți apăsat butonul de deplasare înapoi sau butonul de deplasare înainte pentru a trece la partea dorită a înregistrării. Eliberați comutatorul atunci când ați ajuns la partea de redare dorită de dumneavoastră.



### Notă


- Dacă ați setat marcaje și apăsați scurt butonul de deplasare înapoi sau butonul de deplasare înainte, indicatorul de progres audio va trece la marcajul următor sau la marcajul anterior. Dacă nu ați setat marcaje și apăsați scurt butonul de deplasare înapoi sau butonul de deplasare înainte, veți trece la fișierul anterior sau la fișierul următor.

### Redarea fișierelor dintr-un folder selectat

- 1 În modul Opre, apăsați butonul pentru lista de fișiere.  
↳ Sunt afișate toate înregistrările de voce.
- 2 Apăsați butonul funcțional stânga  pentru a deschide panoul folderului.
- 3 Apăsați butoanele de deplasare în sus/în jos pentru a naviga la folderul dorit de dumneavoastră și apoi apăsați butonul de înregistrare pentru a confirma selecția pe care ați efectuat-o.  
↳ Acum sunt afișate numai fișierele din folderul selectat.

## Ștergerea fișierelor

Puteți șterge fișiere individuale din dispozitivul dumneavoastră.

- 1 În modul Opre sau în modul Redare, apăsați butonul funcțional dreapta  pentru a deschide panoul de setări.
- 2 Apăsați butoanele de deplasare în sus/în jos pentru a naviga la **Delete** (Ștergere) și apoi apăsați butonul de înregistrare pentru a confirma selecția pe care ați efectuat-o.



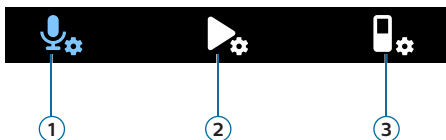
### Sugestie

- Dacă doriți să ștergeți mai multe fișiere simultan, utilizați aplicația VoiceTracer. Pentru mai multe informații, consultați [Conectarea la aplicația VoiceTracer](#).

## 6 Setări


### Modul Setări

În modul Setări, puteți modifica și ajusta diferite setări în conformitate cu propriile dumneavoastră preferințe.



- 1 Setările pentru înregistrări
- 2 Setările pentru redare
- 3 Setările pentru dispozitiv

#### Pornirea modului Setări

- 1 În modul Oprire, apăsați butonul funcțional dreapta  pentru a deschide panoul de setări.
- 2 Apăsați butonul de înregistrare pentru a selecta **All settings** (Toate setările).

#### Navigarea între setări

- Utilizați butoanele de deplasare în sus/în jos.

#### Selectarea unei setări

- Apăsați butonul de înregistrare.

#### Setările pentru înregistrări



#### Scene (Scenă)

Selectați o scenă în conformitate cu situațiile de înregistrare specifice, de exemplu o prelegere sau un interviu. Fiecare scenă are setări predefinite, cum ar fi formatul sau sensibilitatea microfonului, care nu pot fi modificate. Dacă doriți să modificați setările unei scene, trebuie să selectați Custom (Personalizare) pentru scenă,

unde puteți defini fiecare setare în conformitate cu propriile dumneavoastră preferințe.

#### Format (Format)

Selectați formatul înregistrării dumneavoastră în conformitate cu situațiile de înregistrare specifice.

#### Mic sensitivity (Sensibilitate microfon)

Ajustați sensibilitatea microfonului dumneavoastră VoiceTracer. Selectați sensibilitatea în funcție de zgomotul de fundal, de numărul de surse de sunet înregistrate și de distanța dintre sursa de sunet și microfoane.

#### Limitier (Limitator)

Activați această funcție pentru a preveni creșterea bruscă a volumului sunetului recepționat peste nivelul sonor maxim. Dacă înregistrarea depășește brusc nivelul sonor maxim, sensibilitatea microfonului este redusă automat.

#### Mic selection (Selectie microfon)

Selectați dacă pentru înregistrările dumneavoastră trebuie utilizate microfoane cu zoom sau microfoane cu acoperire de 360 de grade.

#### Noise cut (Suprimare zgomot)

Activați funcția Suprimare zgomot pentru a reduce zgomotul de fundal în timpul înregistrării. În acest fel, în special înregistrările audio sună mai clar.

#### Wind filter (Filtru de vânt)

Activați filtrul de vânt pentru a reduce zgomotul vântului atunci când înregistrați într-un mediu cu vânt foarte puternic.

#### Folder (Folder)

Selectați folderul în care doriți să salvați înregistrarea dumneavoastră.

#### Voice activation (Activare prin voce)

Folosiți activarea prin voce pentru a porni înregistrarea atunci când începeți să vorbiți. Atunci când încetați să vorbiți, dispozitivul va pune automat înregistrarea pe pauză după trei secunde de tăcere. Înregistrarea va fi reluată doar atunci când începeți să vorbiți din nou.

#### Edit mode (Mod Editare)

Selectează ceea ce ar trebui să se întâmple atunci când editați o înregistrare.

## Pre-recording (Pre-înregistrare)

Când funcția este activată funcția de pre-înregistrare, dispozitivul va porni înregistrarea cu câteva secunde înainte de eveniment.

## Timer (Cronometru)

Utilizați funcția de cronometrare pentru a începe automat înregistrarea la o dată prestabilită și la o oră prestabilită. De asemenea, puteți selecta momentul în care ar trebui să se oprească înregistrarea.

## Auto divide (Divizare automată)

În timpul înregistrării, funcția de divizare automată va diviza înregistrarea curentă și va salva câte un nou fișier la fiecare 15, 30 sau 60 de secunde.

## Auto bookmark (Marcare automată)

Utilizați funcția de marcare automată pentru a seta automat marcaje și pentru a prestabili intervale de timp.

## External input (Intrare externă)

Alegeți între diferite surse de intrare pentru a garanta cea mai bună calitate a înregistrării pentru situații specifice de înregistrare.

## Setările pentru redare



### Play mode (Mod Redare)

Alegeți între diferite opțiuni de redare.

### Equalizer (Egalizator)

Alegeți între opțiunile de egalizare a muzicii Classical (Clasică), Jazz, Pop sau Rock.

### ClearVoice (Voce clară)

Activați funcția pentru voce clară pentru o mai bună calitate a redării. Accentuarea dinamică pe porțiunile liniștite/calme îmbunătățește inteligibilitatea vocilor liniștite/calme.

## Setările pentru dispozitiv



## Language (Limbă)

Selectați din lista de limbi limba dorită pentru interfața dispozitivului cu utilizatorul. Puteți schimba limba oricând doriți.

## Brightness (Luminozitate)

Ajustați luminozitatea ecranului în conformitate cu necesitățile dumneavoastră.

## Backlight (Iluminare în fundal)

Pentru a economisi energia bateriei dispozitivului dumneavoastră VoiceTracer, puteți reduce timpul pentru iluminarea în fundal. Dacă nu utilizați dispozitivul pentru timpul prestabilit, iluminarea în fundal se stinge automat.

## Date & time (Data și ora)

Puteți schimba întotdeauna data și ora sistemului pe dispozitivul dumneavoastră. Utilizați butoanele de deplasare înapoi, înainte, în sus și în jos pentru a seta data și ora.

## Recording light (Indicator luminos de înregistrare)

Dacă porniți indicatorul luminos de înregistrare, LED-ul de înregistrare/stare va lumina în roșu atunci când înregistrați.

## Auto Off (Oprire automată)

Selectați un moment la care dispozitivul dumneavoastră să se oprească automat atunci când nu îl utilizați.

## Device sounds (Sunete dispozitiv)

Selectați dacă doriți ca sunetele dispozitivului, cum ar fi sunetul de apăsare de tastă și sunetul de pornire/oprire, să fie activate sau dezactivate.

## Select storage (Selecție stocare)

Selectați dacă doriți ca înregistrările dumneavoastră să fie salvate în memoria de stocare internă a dispozitivului sau pe cardul de memorie extern.

## Format storage (Formatare stocare)

Utilizați această funcție pentru a formata memoria de stocare internă a dispozitivului dumneavoastră sau cardul de memorie și a șterge toate datele. Pentru mai multe informații, consultați [Resetarea datelor](#).

## Reset settings (Resetare setări)

Puteți reseta setările dumneavoastră de meniu la valorile lor implicite - valorile pe care le aveau atunci când ați pornit pentru prima oară dispozitivul după ce l-ați achiziționat. Pentru mai multe informații, consultați [Resetarea setărilor](#).

## Information (Informații)

Consultați diverse informații despre dispozitivul dumneavoastră, cum ar fi spațiul de memorie disponibil sau versiunea de firmware.

## 7 Conectarea la aplicația VoiceTracer

Puteți conecta dispozitivul dumneavoastră VoiceTracer la aplicația dedicată Philips VoiceTracer prin Wi-Fi. Acest lucru vă permite să controlați de la distanță dispozitivul dumneavoastră VoiceTracer cu ajutorul smartphone-ului dumneavoastră. În plus, puteți transfera ușor și convenabil înregistrările din dispozitivul dumneavoastră VoiceTracer în aplicație și apoi să partajați și să transmiteți imediat înregistrările dumneavoastră de pe smartphone-ul dumneavoastră.

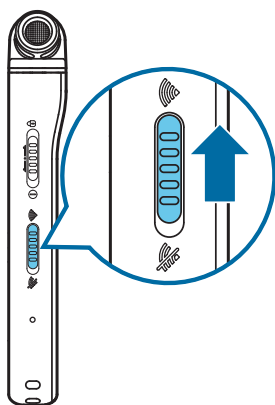
### Pentru conectarea dispozitivului dumneavoastră VoiceTracer la aplicație:

- 1 Descărcați aplicația Philips VoiceTracer din Google Play Store sau din Apple App Store de pe smartphone-ul dumneavoastră.
- 2 După descărcarea aplicației, deschideți-o pe smartphone-ul dumneavoastră.



- 3 Când utilizați aplicația pentru prima dată, este afișat un ecran de înregistrare. Trebuie să vă înregistrați introducând prenumele dumneavoastră, numele dumneavoastră de familie și o adresă de e-mail.

- ↳ Este afișat un ecran cu instrucțiuni.
- ↳ Urmați cu precizie instrucțiunile de pe ecran și urmați fiecare pas în ordinea afișată.



### Notă

- Asigurați-vă că dispozitivul dumneavoastră VoiceTracer este pornit înainte de a activa comutatorul Wi-Fi. Comutatorul Wi-Fi se află pe partea dreaptă a dispozitivului dumneavoastră VoiceTracer.

- 4 Când dispozitivul dumneavoastră VoiceTracer începe să scaneze pentru a depista rețelele Wi-Fi disponibile, selectați hotspot-ul smartphone-ului dumneavoastră utilizând butoanele de deplasare în sus/în jos și apoi confirmați cu butonul de înregistrare.
  - ↳ Pe ecranul dispozitivului VoiceTracer este afișată caseta de dialog pentru parolă.
- 5 Pe ecranul cu caseta de dialog pentru parolă al dispozitivului dumneavoastră VoiceTracer, introduceți parola Wi-Fi a hotspot-ului smartphone-ului dumneavoastră utilizând butoanele funcționale de deplasare în sus, în jos, înapoi și înainte.
  - ↳ Dispozitivul dumneavoastră VoiceTracer este acum conectat la aplicația VoiceTracer de pe smartphone-ul dumneavoastră și simbolul Wi-Fi este afișat pe ecranul dispozitivului dumneavoastră VoiceTracer.



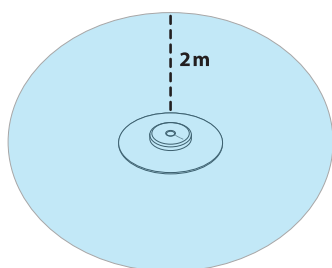
## 8 Cum se utilizează microfonul pentru întâlniri (numai pentru DVT8110)



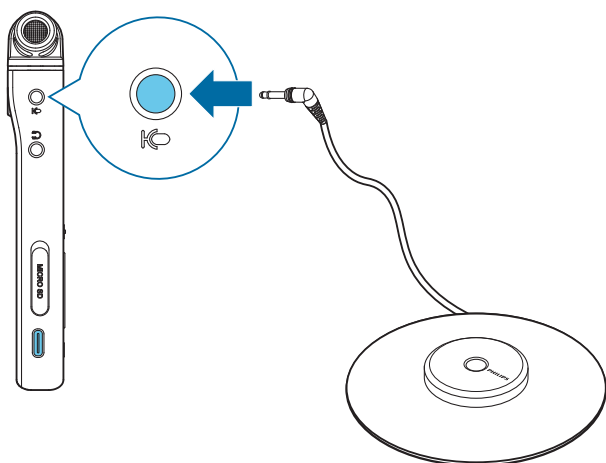
### Sugestie

- Dacă trebuie să se efectueze o înregistrare în săli mai mari sau la întâlniri cu un număr mai mare de participanți, intervalul de înregistrare poate fi extins prin conectarea a cel mult trei microfoane pentru întâlniri.

Microfonul pentru întâlniri poate fi utilizat în timpul unei întâlniri sau în timpul unei conferințe cu mai mulți participanți. Pentru o calitate optimă a sunetului, participanții nu trebuie să se afle la mai mult de doi metri de microfon.



- 1 Opreți înregistrarea curentă în curs.
- 2 Introduceți conectorul microfonului în jack-ul pentru microfon din partea stângă a dispozitivului VoiceTracer. Asigurați-vă că sursa de intrare externă este setată la **Mono mic** (Microfon mono) în setările de înregistrare (pentru mai multe informații, consultați [External input \(Intrare externă\)](#)).



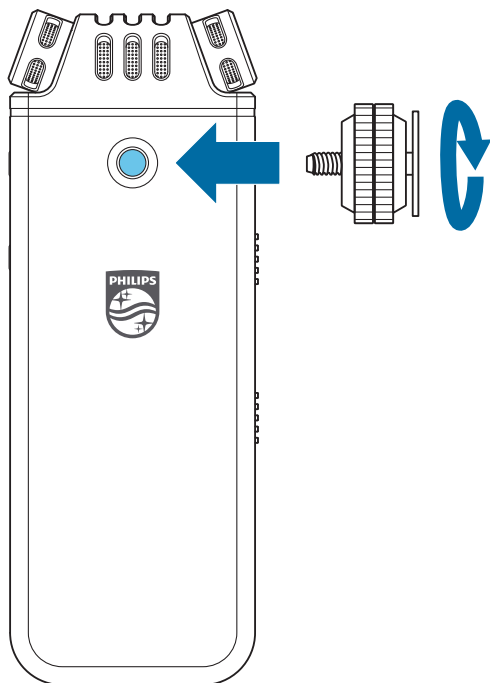
- 3 Începeți înregistrarea.

## 9 Conectarea la camera video (numai pentru DVT7110)

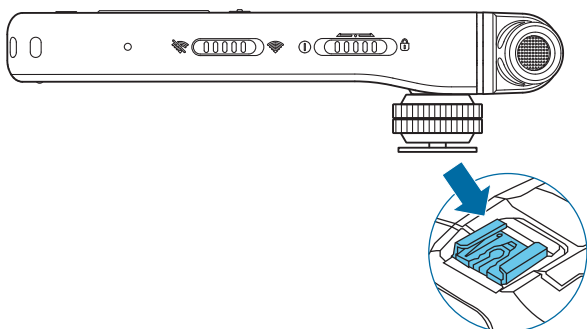
Puteți utiliza dispozitivul dumneavoastră VoiceTracer ca microfon extern pentru o cameră video sau o cameră DSLR. Acest lucru asigură cea mai bună calitate audio pentru clipurile dumneavoastră video.

**Pentru conectarea dispozitivului dumneavoastră VoiceTracer la camera dumneavoastră video:**

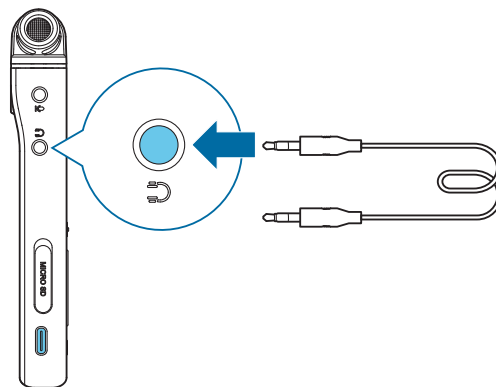
- 1 Înșurubați adaptorul hot shoe în orificiul filetat pentru trepied din partea din spate a dispozitivului dumneavoastră VoiceTracer.





- 2 Glisați adaptorul hot shoe în locația pentru hot shoe a camerei dumneavoastră video. Asigurați-vă că orientați partea frontală a dispozitivului dumneavoastră VoiceTracer în direcția în care doriți să înregistrați.



- 3 Utilizați ambele șuruburi de ajustare de pe adaptorul hot shoe pentru a vă asigura că dispozitivul dumneavoastră VoiceTracer este fixat pe camera dumneavoastră video/camera dumneavoastră DSLR.
- 4 Introduceți cablul audio în jack-ul pentru căști din partea stângă a dispozitivului dumneavoastră VoiceTracer.



- 5 Introduceți celălalt capăt al cablului audio în jack-ul pentru microfon extern al camerei dumneavoastră video.
- 6 În modul Oprire, apăsați butonul funcțional dreapta  pentru a deschide panoul de setări. Selectați **Scene** (Scene) și apăsați butonul de înregistrare, apoi selectați **Video** din listă și confirmați cu ajutorul butonului de înregistrare.  
 Ecranul principal pentru scena video este afișat în roșu. De asemenea, puteți vedea nivelurile audio curente pentru ambele canale în jumătatea din partea de jos a ecranului.
- 7 Porniți înregistrarea video pe camera dumneavoastră video/camera dumneavoastră DSLR.

### Notă

- În scena Video dispozitivul VoiceTracer funcționează ca microfon extern, acest lucru înseamnă că sunetul audio nu este memorat pe dispozitivul dumneavoastră VoiceTracer. Sunetul audio este înregistrat și memorat pe camera dumneavoastră video/camera dumneavoastră DSLR.

- 8 Pentru a ieși din scena video, apăsați butonul funcțional stânga.

# 10 Gestionarea dispozitivului și a datelor

## Transferul datelor pe computer

Puteți muta rapid și convenabil fișierele de pe dispozitivul dumneavoastră VoiceTracer pe computerul

dumneavoastră. Conectați dispozitivul la un computer cu un cablu USB. Înregistratorul dumneavoastră va fi recunoscut automat ca dispozitiv de stocare masivă. Nu este necesar să instalați niciun software.

Pentru mai multe informații despre modul de conectare a dispozitivului dumneavoastră la un computer, consultați ilustrația din [Încărcarea bateriei](#).



### Atenționare

- Nu deconectați cablul USB de la dispozitiv în timp ce transferați fișiere. Această acțiune ar putea cauza pierderi de date.



### Notă

- Dispozitivul nu poate fi operat manual în timp ce este conectat la un computer.

## Transferul datelor de pe dispozitivul VoiceTracer pe computer

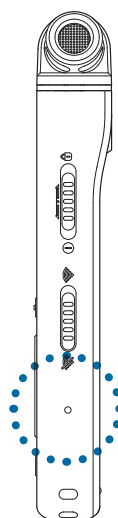
- 1 Conectați dispozitivul la computer prin intermediul cablului USB furnizat.
  - ↳ Pe ecran apare o pictogramă de încărcare a bateriei și LED-ul de înregistrare/stare luminează intermitent în portocaliu timp de câteva secunde.
- 2 Deschideți Windows Explorer pe un computer cu sistem de operare Windows sau deschideți Finder pe un computer cu sistem de operare Mac.
  - ↳ Dispozitivul dumneavoastră VoiceTracer este recunoscut ca unitate externă.
- 3 Faceți dublu clic pe unitatea VoiceTracer.
  - ↳ Conținutul dispozitivului dumneavoastră VoiceTracer este afișat într-o fereastră nouă.
- 4 Selectați fișierele dorite dintr-unul din foldere și copiați-le, tăiați-le sau trageți-le în locația dorită de pe computerul dumneavoastră.

## Resetarea dispozitivului dumneavoastră și a datelor dumneavoastră

### Resetarea dispozitivului

Dacă întâmpinați probleme cu software-ul dispozitivului dumneavoastră, de exemplu, software-ul „îngheață”, dispozitivul funcționează lent sau aplicațiile nu răspund, puteți reseta și reporni dispozitivul.

- 1 Apăsați și mențineți apăsat butonul de resetare din partea dreaptă a dispozitivului dumneavoastră prin utilizarea unui obiect mic, cu vârf, de exemplu, o agrafă pentru hârtie.



- 2 Pentru a reporni dispozitivul, glisați în jos și mențineți comutatorul de alimentare din partea dreaptă a dispozitivului timp de trei secunde.

## Resetarea datelor

Puteți să formatați memoria de stocare internă a dispozitivului dumneavoastră și să ștergeți toate datele de pe dispozitiv.



### Atenționare

- Formatarea dispozitivului dumneavoastră VoiceTracer va șterge toate datele de pe dispozitiv. Înainte de a efectua o resetare a datelor, efectuați copii de rezervă ale tuturor datelor importante salvate pe dispozitivul dumneavoastră.



### Notă

- Setările dumneavoastră de meniu nu vor fi șterse și sunt disponibile în continuare după resetarea datelor.

### Pentru resetarea datelor dumneavoastră:

- 1 În modul Oprire, apăsați butonul funcțional dreapta pentru a deschide panoul de setări.
- 2 Apăsați butonul de înregistrare pentru a selecta **All settings** (Toate setările).
- 3 Apăsați butonul funcțional dreapta pentru a accesa Device settings (Setări dispozitiv).
- 4 Utilizați butoanele de deplasare în sus/în jos pentru a naviga la **Format storage** (Formatare memorie stocare) și apoi apăsați butonul de înregistrare pentru a confirma selecția pe care ați efectuat-o.
- 5 Selectați dacă doriți să resetați datele din memoria de stocare internă sau de pe cardul de memorie, apoi apăsați butonul de înregistrare pentru a confirma selecția pe care ați efectuat-o.
- 6 Selectați **Delete** (Ștergere).  
↳ Toate datele sunt șterse din memoria de stocare selectată.

## Resetarea setărilor

Puteți reseta setările dumneavoastră de meniu la valorile lor implicite - valorile pe care le aveau atunci când ați pornit pentru prima oară dispozitivul după ce l-ați achiziționat.



### Atenționare

- Resetarea setărilor dumneavoastră de meniu va șterge toate setările pe care le-ați efectuat pe dispozitivul dumneavoastră. După o resetare, va trebui să ajustați din nou toate setările.



### Notă

- Datele dumneavoastră nu vor fi șterse și sunt disponibile în continuare după resetarea setărilor de meniu.

### Pentru resetarea setărilor dumneavoastră:

- 1 În modul Oprire, apăsați butonul funcțional dreapta pentru a deschide panoul de setări.
- 2 Apăsați butonul de înregistrare pentru a selecta **All settings** (Toate setările).
- 3 Apăsați butonul funcțional dreapta pentru a accesa Device settings (Setări dispozitiv).
- 4 Utilizați butoanele de deplasare în sus/în jos pentru a naviga la **Reset settings** (Resetare setări) și apoi apăsați butonul de înregistrare pentru a confirma selecția pe care ați efectuat-o.
- 5 Selectați **Reset** (Resetare).  
↳ Toate setările de pe dispozitivul dumneavoastră sunt resetate la valorile lor implicite.

## Actualizarea dispozitivului dumneavoastră

Dispozitivul dumneavoastră este controlat de un program intern numit firmware. Ca parte a întreținerii continue a produsului, firmware-ul este actualizat și erorile sunt corectate.

Este posibil ca o versiune mai nouă (o „actualizare”) a firmware-ului să fie emisă după momentul în care ați achiziționat dispozitivul. În acest caz, puteți actualiza cu ușurință dispozitivul dumneavoastră la cea mai recentă versiune.



### Atenționare

- Înainte de a actualiza firmware-ul, asigurați-vă că bateria dispozitivului dumneavoastră a rămas cu cel puțin 30% din energia totală. Această precauție ajută la prevenirea întreruperii alimentării în timpul actualizării.
- Nu deconectați cablul USB de la dispozitiv în timp ce transferați fișiere. Această acțiune ar putea cauza pierderi de date.



### Notă

- Pentru a afla despre noile versiuni de firmware, verificați periodic site-ul web al produsului pentru modelul dumneavoastră la [www.voicetracer.com/help](http://www.voicetracer.com/help).

## Actualizarea dispozitivului dumneavoastră VoiceTracer

- 1 Conectați dispozitivul la computer prin intermediul cablului USB furnizat.
  - ↳ Pe ecran apare o pictogramă de încărcare a bateriei și LED-ul de înregistrare/stare luminează intermitent în portocaliu timp de câteva secunde.
- 2 Descărcăți fișierul de actualizare a firmware-ului pentru modelul dumneavoastră de pe site-ul web al produsului [www.voicetracer.com/help](http://www.voicetracer.com/help).
- 3 Dezarhivați fișierul de actualizare a firmware-ului pe care l-ați descărcat de pe site-ul web al produsului.
- 4 Deschideți Windows Explorer pe un computer cu sistem de operare Windows sau deschideți Finder pe un computer cu sistem de operare Mac.
- 5 Faceți dublu clic pe unitatea VoiceTracer.
  - ↳ Conținutul dispozitivului dumneavoastră VoiceTracer este afișat într-o fereastră nouă.
- 6 Copiați fișierul de actualizare a firmware-ului în directorul rădăcină al dispozitivului.
  - ↳ În timpul acestui proces, LED-ul de înregistrare/stare luminează intermitent în portocaliu. Când procesul este finalizat, LED-ul de înregistrare/stare nu mai luminează intermitent.
- 7 Deconectați dispozitivul de la computer.
  - ↳ Firmware-ul este actualizat automat.
  - ↳ Este afișată fereastra **Firmware update** (Actualizare firmware). La finalizarea actualizării, dispozitivul se va opri automat.

# 11 Depanarea

În tabelul următor puteți vedea cele mai frecvente probleme pe care le-ați putea întâmpina cu dispozitivul VoiceTracer. Dacă nu puteți rezolva problema cu informațiile de mai jos, contactați partenerul Philips de la care ați achiziționat dispozitivul.

Problemă	Cauză	Soluție
Dispozitivul nu pornește.	<ul style="list-style-type: none"><li>Bateria a rămas fără energie.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>Încărcați dispozitivul un timp și apoi porniți-l din nou.</li></ul>
Nu pot înregistra cu dispozitivul.	<ul style="list-style-type: none"><li>Ați atins numărul maxim de fișiere sau memoria dispozitivului este plină.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>Ștergeți unele fișiere sau mutați-le pe un dispozitiv extern.</li></ul>
Dispozitivul nu răspunde.	<ul style="list-style-type: none"><li>Există o problemă cu software-ul.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>Încercați să opriți dispozitivul și apoi să-l reporniți.</li><li>Dacă nu puteți opri dispozitivul, resetați-l apăsând butonul de resetare. Pentru mai multe informații, consultați <a href="#">Resetarea dispozitivului</a>. Resetarea dispozitivului nu va șterge nicio setare și nicio dată.</li></ul>
Aparatul nu redă înregistrări.	<ul style="list-style-type: none"><li>Volumul este oprit sau are un nivel prea scăzut.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>Porniți sau măriți volumul.</li></ul>
Nu aud nimic de la difuzoare.	<ul style="list-style-type: none"><li>Căștile sunt conectate la dispozitiv.</li><li>Volumul este oprit sau are un nivel prea scăzut.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>Deconectați căștile.</li><li>Porniți sau măriți volumul.</li></ul>
Nu aud nimic de la căști.	<ul style="list-style-type: none"><li>Volumul este oprit sau are un nivel prea scăzut.</li><li>Căștile nu sunt conectate corespunzător.</li><li>Căștile sunt conectate la jack-ul greșit (adică jack-ul pentru microfon extern).</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>Porniți sau măriți volumul.</li><li>Deconectați căștile și conectați-le din nou la jack-ul pentru căști.</li><li>Deconectați căștile și conectați-le la jack-ul pentru căști.</li></ul>
Calitatea înregistrărilor audio este prea scăzută sau există prea mult zgomot de fundal în înregistrările mele audio.	<ul style="list-style-type: none"><li>Sensibilitatea microfonului este setată la o valoare prea mare.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>Schimbați sensibilitatea microfonului la o valoare medie sau mică. Pentru mai multe informații, consultați <a href="#">Mic sensitivity (Sensibilitate microfon)</a>.</li></ul>

# 12 Date tehnice

## Conectivitate

- Căști: jack stereo, 3,5 mm, impedanță 16 Ohm sau mai mare
- Microfon: jack stereo, 3,5 mm, impedanță 2 kOhm
- USB: tip C, de mare viteză 2.0

## Conectivitate wireless

- Aplicație gratuită pentru control de la distanță și partajare
- Sisteme de operare acceptate: Android 10/9/8/7/6, iOS 13/12/11
- Mod de comunicare Wi-Fi: personal/hotspot mobil pe smartphone (partajarea conexiunii)
- Standard Wi-Fi: IEEE 802.11 b/g/n/e/i (numai pentru 2,4 GHz)
- Securitate Wi-Fi: WPA/WPA2-PSK, WPS

## Înregistrare audio

- Microfon integrat: 2 microfoane omni-direcționale, 1 microfon direcțional pentru înregistrare cu zoom de distanță
- Formate de înregistrare: MPEG1 nivelul 3 (MP3), PCM (WAV)
- Calitatea înregistrării: MP3 (8, 32, 64, 96, 128, 192, 256, 320 kbps), PCM (22 kHz/16 biți, 44,1 kHz/16 biți, 48 kHz/16 biți), DVT6110-8110: PCM (96 kHz/24 biți)
- Scene audio: Note, Speech recognition, Interview, Lecture, Meeting, Music, Video, Custom (Observație, Recunoașterea vorbirii, Interviu, Prelegere, Întâlnire, Muzică, Video, Personalizat)
- Timp de înregistrare (memorie integrată): 2147 ore (MP3, 8 kbps), 536 ore (MP3, 32 kbps), 268 ore (MP3, 64 kbps), 178 ore (MP3, 96 kbps), 134 ore (MP3, 128 kbps), 89 ore (MP3, 192 kbps), 67 ore (MP3, 256 kbps), 53 ore (MP3, 320 kbps), 24 ore (PCM, 22 kHz/16 biți), 12 ore (PCM, 44,1 kHz/16 biți), 11 ore (PCM, 48 kHz/16 biți), DVT6110-8110: 3 ore (PCM, 96 kHz/24 biți)
- Mod de pre-înregistrare: tampon de 5, 10, 15 secunde
- Funcție de editare a fișierelor: suprascriere, adăugare la final
- Funcție de divizare automată: 15, 30, 60 minute
- Funcție de marcă automată: 5, 10, 15, 30, 60 minute
- Funcție de marcă: până la 32 marcaje per fișier
- Înregistrare activată prin voce: 25 niveluri
- Înregistrare instantanee cu o singură atingere
- Funcție de monitorizare a înregistrării
- Cronometru de înregistrare
- Filtru de vânt
- Limitator (timp de reacție/timp de atenuare): lent (32/128 ms), mediu (16/64 ms), rapid (8/16 ms)
- Suprimare zgomot

## Difuzor

- Putere de ieșire difuzor: 200 mW
- Dimensiuni difuzor: 11 × 15 mm

## Dispozitiv media de stocare

- Capacitate memorie integrată: 8 GB
- Conform cu clasa de stocare masivă
- Mufă pentru card microSD: până la 32 GB

## Redare muzică

- Îmbunătățirea sunetului: ClearVoice (Voce clară)
- Egalizator: Classic (Clasică), Jazz, Pop, Rock
- Mod de redare: Repeat file, Repeat all, Random (Repetare fișier, Repetare toate, Aleatoriu)
- Suport pentru etichetă ID3
- Formate de fișiere acceptate: MP3, WMA

## Alimentare:

- Tip baterie: baterie Li-ion polimer integrată, reîncărcabilă
- Durată de viață baterie: până la 36 de ore de înregistrare (MP3, 8 kbps)
- Capacitate baterie: 1000 mAh
- Reîncărcabilă: da
- Timp de încărcare (încărcare completă): 3 ore

## Design și finisare

- Culoare(culori): argintiu/crom (DVT4110) antracit/crom (DVT6110-8110)

## Afișaj

- Tip: Afișaj LCD color
- Iluminare în fundal
- Mărime diagonală ecran: 2 inchi/5 cm
- Rezoluție: 240 × 320 pixeli

## Dimensiunile produsului

- 4,7 × 12,9 × 1,9 cm / 1,8 × 5,1 × 0,8 inchi
- Greutate: 93 g/ 3,3 oz.

## Avantaje

- Orificiu filetat pentru trepid metalic
- Firmware cu posibilitate de upgrade
- Blocare tastatură
- Mai multe limbi: Engleză, franceză, germană, spaniolă, italiană, rusă, poloneză

---

## Cerințe de sistem

- Port USB liber
- Sistem de operare: Windows 10/8/7, macOS, Linux

---

## Specificații ecologice

- Este conform cu 2011/65/UE (RoHS)
- Produsul sudat/lipit fără plumb

---

## Condiții de funcționare

- Temperatură: 1 °C – 45 °C / 34 °F – 113 °F
- Umiditate: 10% – 90%

---

## Software Open Source

Produsele menționate în acest manual pot conține software Open Source.

Speech Processing Solutions GmbH se oferă, prin prezenta, să livreze, la cerere, o copie a codului sursă complet corespunzător pentru pachetele de software Open Source protejate de drepturi de autor utilizate în acest produs pentru care o astfel de ofertă este solicitată de licențele respective. Această ofertă este valabilă timp de până la trei ani de la achiziționarea produsului.

Pentru a obține codul sursă, vă rugăm să scrieți în limba engleză la: [info@speech.com](mailto:info@speech.com).



## Declarație de avertizare emisă de FCC



Schimbările sau modificările care nu sunt aprobate în mod expres de partea responsabilă pentru conformitate ar putea anula autoritatea utilizatorului de a opera echipamentul.

Acest echipament a fost testat și s-a constatat că respectă limitele pentru un dispozitiv digital de clasă B, în conformitate cu partea 15 a Regulilor FCC. Aceste limite sunt concepute pentru a oferi o protecție rezonabilă împotriva interferențelor dăunătoare într-o instalare rezidențială. Acest echipament generează, utilizează și poate radia energie de frecvență radio și, dacă nu este instalat și utilizat în conformitate cu instrucțiunile, poate provoca interferențe dăunătoare pentru comunicațiile radio. Cu toate acestea, nu există nicio garanție că interferența nu va apărea într-o anumită configurație de instalare. Dacă acest echipament provoacă interferență dăunătoare pentru recepția emisiunilor de radio sau de televiziune, interferența a cărei existență poate fi determinată prin oprirea și pornirea echipamentului, utilizatorul este încurajat să încerce să corecteze interferența luând una sau mai multe dintre următoarele măsuri:

- Să schimbe orientarea sau locația antenei.
- Să mărească distanța de separare dintre echipament și receptor.
- Să conecteze echipamentul la o priză dintr-un circuit diferit de cel la care este conectat receptorul.
- Să consulte dealerul sau un tehnician radio / TV cu experiență pentru ajutor.



Nici Speech Processing Solutions GmbH și nici afiliații săi nu vor fi considerați răspunzători față de cumpărătorul acestui produs sau față de terți cu privire la cererile de despăgubiri pentru daune, pierderi, costuri sau cheltuieli suportate de către cumpărător sau terți ca urmare a unui accident, a unei utilizări necorespunzătoare sau abuzive care a afectat acest produs sau ca urmare unor modificări sau reparații neautorizate ale produsului sau ca urmare a nerespectării instrucțiunilor de exploatare și întreținere furnizate de producător.

Acest manual de utilizare este un document care nu are natură contractuală. Nu ne asumăm nicio răspundere în ceea ce privește modificările, greșelile sau erorile de tipărire.



Data emiterii 2020-03-05  
Versiunea 1.2

© 2020 Speech Processing Solutions GmbH. Toate drepturile rezervate

Specificațiile pot fi modificate fără notificare prealabilă. Philips și emblema cu scutul Philips sunt mărci comerciale ale Koninklijke Philips N.V. și sunt utilizate de Speech Processing Solutions GmbH conform licenței primite de la Koninklijke Philips N.V. Toate mărcile comerciale sunt proprietatea deținătorilor acestora.

[www.philips.com/dictation](http://www.philips.com/dictation)